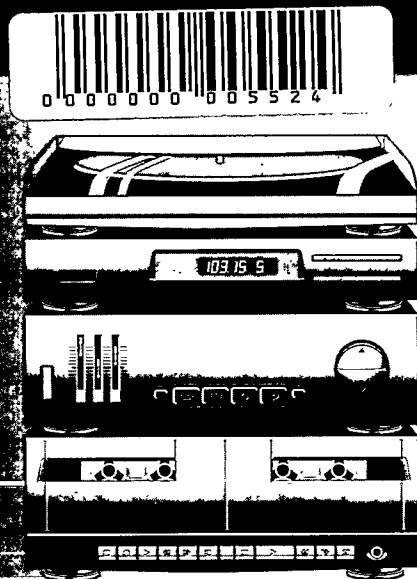


PHILIPS



AS 401

AS 405

Ⓒ GB	Combination	3
Ⓕ F	Combiné	7
Ⓓ D	Musikanlage	11
Ⓖ NL	Combinatie	15
Ⓔ E	Combinación	19
Ⓘ I	Combinazione	23
Ⓗ DK	Kombination	27
Ⓒ S	Musikanläggning	31
Ⓕ SF	Yhdistelmälaite	35



PHILIPS

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Audio Electronics SDN. Berhad

Declara, bajo su propia responsabilidad, que el

Equipo: **Combinación**
Fabricado por: **Audio Electronics SDN. Berhad**
En: **Far East**
Marca: **Philips**
Modelo: **AS 401 / AS 405**

Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, (Real Decreto 138/1989) Anexo V.

Hecho en: **Malaysia, 11-1991**

Firma:

Nombre: **Khoo Bee Im**
Cargo: **Safety Coördinator**



NOM

(GB) English.....3

Illustrations.....39, 40, 41

Guarantee and service.....42, 43, 44

(F) Français7

Illustrations.....39, 40, 41

Garantie et service après-vente.....42, 43, 44

(D) Deutsch11

Abbildungen39, 40, 41

Garantieleistung und service.....42, 43, 44

(NL) Nederlands.....15

Afbeeldingen.....39, 40, 41

Garantie en service42, 43, 44

(E) Español.....19

Ilustraciones.....39, 40, 41

Garantía.....42, 43, 44

(I) Italiano.....23

Illustrazioni39, 40, 41

Garanzia e servizio.....42, 43, 44

(DK) Dansk.....27

Figurer39, 40, 41

Garanti og service42, 43, 44

(S) Svenska31

Figurer39, 40, 41

Garanti och service42, 43, 44


(SF) Suomi35

Kuvat39, 40, 41

Takuu ja huolto.....42, 43, 44

Español

INSTALACION

- Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.
- Después de desembalar los aparatos retire todos los materiales protectores, pero procure no tirar las piezas que van embaladas sueltas.
- Gire los dos tornillos  (Fig. 3) en el sentido de las agujas del reloj (tocadiscos no en todos los modelos).
- Abra la tapa del mando a distancia y coloque en su interior, tal y como allí se indica, las pilas suministradas.
- No tape los orificios de ventilación y procure que el aire circule libremente en torno al aparato.

CONECTORES, Fig. 2

- (A) bornes para conectar altavoces de 8 ohmios como mínimo. Para más detalles, consulte el capítulo INFORMACION GENERAL.
- (B) enchufes CD.TV IN, para conectar un reproductor de discos compactos, o el canal sonoro de un televisor o de un video, etc.
- (C) enchufe PHONO IN (no lo tienen todos los modelos), para conectar un tocadiscos.
- (D) salida para el mando a distancia RC OUT. Interconecte este enchufe con la entrada (REMOTE IN) de su reproductor de CD por medio de un cordón (tipo 4822 321 21204 ó SBC 1103) que puede adquirir por separado.
- (E) Selector de la magnitud de los pasos de sintonía (no lo tienen todos los modelos), ver capítulo SINTONIZADOR.
- (F) enchufe para antena de FM de 75 ohm (en algunos modelos 2Xtornillos de 300 ohm). A este enchufe puede conectarse eventualmente la antena auxiliar suministrada. Para una recepción óptima oriéntela. Para que la recepción de FM en estereofonía sea buena, aconsejamos el uso de una antena exterior FM.
Algunos modelos tienen también conectores de dos tornillos para una antena de onda corta y toma de tierra.
- (G) cordón de red
Aviso: No conecte el aparato a la red sin antes comprobar que la tensión de su localidad coincide con la mencionada en la placa de tipo que hay en el lado posterior del aparato; si no coincide, consulte a su proveedor.
- (H) enchufe PHONO SUPPLY (no lo tienen todos los modelos), para conectar un tocadiscos que no tiene unidad de alimentación.
- (I) selector de tensión (no lo tienen todos los modelos). De tener su aparato un selector de tensiones, cerciórese - antes de conectar el aparato a la red - si el ajuste de este selector coincide con el valor de la tensión de red de su localidad. *La placa de tipo se encuentra en la parte posterior del aparato.*

MANDOS, Fig. 1

- (1) interruptor POWER ON/OFF para encender y apagar toda el equipo. Para desconectar completamente el equipo de la red, saque la clavija del enchufe mural.
- (2) reguladores de tonalidad.
- (3) REMOTE SENSOR, detector infrarrojo, recibe las señales del mando a distancia.
- (4) indicador STAND BY, parpadea cuando se utiliza el mando a distancia.
- (5) display, se ilumina y en él se ve:
 - la fuente sonora elegida: CASS, Add o Cd.
 - en la posición TUNER:
 - Una frecuencia en kHz o MHz y la banda de ondas FM, MW (onda media) y LW o SW (ondas larga o corta; no todos los modelos tienen OL u OC),
 - STEREO cuando se reciben emisoras en FM que transmiten en estereofonía.
 - El número de la emisora preferida.
 - PROGR indica que se puede programar la frecuencia en cuestión.
- (6) Tecla BAND para las bandas de onda.
- (7) tecla PRESET DOWN, para sintonizar sus emisoras preferidas.
- (8) tecla PRESET UP, para sintonizar sus emisoras preferidas.
- (9) tecla TUNING UP, para sintonizar frecuencias más altas.
- (10) tecla TUNING DOWN, para sintonizar frecuencias más bajas.
- (11) tecla MONO: la recepción de radio es en monofonía y el eventual ruido de fondo, debido a una recepción débil de la señal estereofónica, se reduce notablemente.
- (12) tecla PROGR, para programar sus emisoras preferidas.
- (13) regulador VOLUME.
- (14) tecla con indicador DYNAMIC BASS BOOST, para una mayor amplificación de los graves.
- (15) tecla CD.TV, para escuchar un reproductor de discos compactos, o el canal sonoro de un televisor conectado a los enchufes (B) CD.TV IN.
- (16) tecla selectora PHONO, para escuchar el tocadiscos.
- (17) enchufe PHONES, para unos auriculares estereofónicos. Los altavoces se desconectan cuando se usan unos auriculares.
- (18) tecla de pausa PAUSE.
- (19) tecla WIND, para el avance rápido de la cinta.
- (20) tecla REW, para el retroceso rápido de la cinta.
- (21) tecla PLAY, para reproducción.
- (22) tecla STOP/EJECT, para detener el transporte de la cinta y para abrir el compartimiento de la casete.
- (23) tecla RECORD (magnetófono I), para empezar la grabación.
- (24) tecla TUNER, para escuchar el sintonizador.
- (25) tecla TAPE, para escuchar el magnetófono I o II.
- (26) selector de velocidad de copiado HIGH SPEED DUBBING, para elegir entre una velocidad de copiado alta o normal.

Tocadiscos, Fig. 3

- ▲ adaptador para discos de 45 revoluciones
- ▲ tornillos para protección durante el transporte
- ▲ palanca para levantar o bajar el brazo fonocaptor.
- ▲ selector de 33-45, para el número exacto de revoluciones del plato giratorio.
- ▲ sujetador del brazo fonocaptor.

Mando a distancia, Fig. 10

- 1 tecla STAND BY, para pagar el aparato.
- 2 teclas VOLUME UP/DOWN, para ajustar el volumen.
- 3 teclas SKIP NEXT/PREV, para sintonizar sus emisoras preferidas, y para un reproductor de discos compactos.
- 4 tecla DISC UP/DOWN, para elegir los discos en un cambiador-reproductor de CD.
- 5 tecla STOP, para un reproductor de CD.
- 6 tecla PLAY/PAUSE, para un reproductor de discos compactos.
- 7 tecla CD, para escuchar un disco compacto.
- 8 tecla CASS, para escuchar el magnetófono.
- 9 tecla TUNER, para escuchar el sintonizador.
- 10 tecla PHONO, para escuchar el tocadiscos.
- 11 teclas SEARCH UP/DOWN
Para sintonizar frecuencias más altas o más bajas.
- 12 BAND, para seleccionar la onda del sintonizador.
- 13 SHUFFLE, para elegir en el CD una pieza musical cualquiera.
- 14 SCAN, para buscar una emisora preferida (no en todos los modelos) o una pieza musical del CD.
- 15 REPEAT, para repetir el CD.
- 16 PROG, para programar las emisoras preferidas y piezas musicales del CD.

USO DEL MANDO A DISTANCIA

- Después de pulsar una tecla selectora de función 7 CD, 8 TAPE, 9 TUNER o 10 PHONO, el mando a distancia **permanece** ajustado al aparato seleccionado **hasta** que se pulsa otra tecla selectora de función.
- Interconecte el enchufe RC OUT ② (fig. 2) con el enchufe REMOTE IN o RC5 IN de su reproductor de CD. Para ello utilice el cordón SBC 1103 ó 4822 321 21204 que se suministra por separado.

AMPLIFICADOR

- Enciéndalo con el interruptor POWER ①.
- Pulse la tecla de función deseada: TUNER ②, TAPE ③, PHONO ④, o CD.TV ⑤.
- Pulse el botón ⑬ VOLUME hasta que el sonido se oiga al volumen por Vd. deseado o pulse las teclas 2 VOLUME UP/DOWN del mando a distancia.
- Ajuste la tonalidad con los reguladores ② y(o) DYNAMIC BASS BOOST tecla ⑭.

SINTONIZADOR

Atención: Algunos modelos de esta combinación tienen en la parte de detrás un conmutador ⑥, que sirve para elegir la magnitud del paso de frecuencia entre los canales contiguos (desconectado con POWER ①). En Norteamérica y Suramérica se ajustará a 10 kHz; en las demás partes del mundo a 9 kHz. En el caso de que su combinación no tuviera este conmutador, entonces el paso de la frecuencia viene ajustado de fábrica para la zona en que Vd. vive.

Sintonización

- Pulse la tecla ② TUNER.
- Elija la onda correcta pulsando la tecla selectora ⑥.
- Sintonice la emisora deseada:
 - Pulse, por lo menos durante 0,5 seg., la tecla UP ⑨ o DOWN ⑩. Después suelte esta tecla. Ahora en el display cambia la frecuencia hasta encontrar una emisora de suficiente potencia. Si no fuera esta la emisora que Vd. buscaba, repita la operación.
 - El aparato se salta las emisoras muy débiles. Para recibir una de estas emisoras pulse brevemente la tecla UP ⑨ o DOWN ⑩ hasta ajustar la frecuencia correcta y tener una recepción óptima.
- Pulse la tecla ⑪ si no se recibe bien una emisora de FM en estereofonía.

EMISORAS PREFERIDAS

En la memoria pueden ponerse veinte emisoras preferidas. Junto a la frecuencia de la emisora programada se ve en el display el número de posición en la memoria (0 hasta 19).

Cómo programar las emisoras

- Pulse la tecla ⑫ PROGR. En el display ⑤ se ve Progr.
- Sintonice la emisora que quiere programar como ya hemos explicado antes.
- Elija un número (del 0 al 19) con las teclas ⑦ PRESET DOWN o ⑧ PRESET UP.
- Pulse la tecla ⑫ PROGRAM. La frecuencia ha pasado a la memoria.

Cómo sintonizar las emisoras preferidas

- Pulse la tecla ② TUNER.
- Elija el número (del 1 al 19) de la emisora preferida que desea escuchar con las teclas ⑦ PRESET DOWN, ⑧ PRESET UP, o la 3 SKIP NEXT/PREV del mando a distancia.

TOCADISCOS

- Pulse la tecla ⑯ PHONO.
 - Ponga un disco sobre el plato giradiscos. Trátandose de discos con un orificio grande, use el adaptador △.
 - Quite el protector de la aguja tirando de él con cuidado.
 - Ajuste con el selector △ el número exacto de revoluciones 33 ó 45.
 - Procure que el brazo fonocaptor esté suelto sobre su apoyo y no aprisionado con el sujetador △.
 - Ponga la palanca △ en la posición √.
 - Desplace el brazo fonocaptor hacia adentro, con lo cual el disco empieza a girar. Ponga ahora el brazo sobre la parte del disco que desea escuchar.
 - Lleve con cuidado la palanca △ a la posición √. La aguja se posa sobre el disco que empieza a escucharse.
 - Para dejar de escuchar un momento el disco ponga la palanca △ en la posición √. Para seguir escuchando el disco ponga con cuidado la palanca △ en la posición √.
 - Al finalizar el disco, el brazo vuelve el solo a su apoyo y el tocadiscos se desconecta automáticamente.
 - Para dejar de escuchar definitivamente el disco, lo que puede hacerse en cualquier momento, ponga la palanca △ en la posición √ y desplace el brazo hacia afuera. Al acercarse al soporte, el tocadiscos se detiene.
- Ponga otra vez el protector de la aguja, lleve la palanca △ a la posición √ y sujete el brazo en su apoyo.
- Nota:* Si al poner en marcha el tocadiscos el brazo fonocaptor no volviera por sí solo a su apoyo, lleve a mano el brazo hacia el centro del disco, pero sin forzarlo
- Una vez puesto en funcionamiento el mecanismo de esta forma seguirá haciéndolo automáticamente.

MAGNETOFONOS DE CASETE

Grabación (sólo con el magnetófono I)

- Para la **grabación**, use casetes del tipo NORMAL o FERRO (óxido ferrico, IEC, tipo).
- Para la **reproducción** sirve cualquier tipo de casete.

Derechos de autor: La grabación sólo está permitida si no se infringen los derechos de autor.

Prepare el magnetófono para grabar de la siguiente forma:

- Seleccione la fuente sonora con una de las teclas selectoras TUNER ⑳, PHONO ⑯ o CD.TV ⑮.
- Abra el portacasetes del magnetófono I pulsando una vez la tecla ㉔ STOP/EJECT y ponga una casete en el portacasetes: con el lado abierto hacia abajo y la bobina llena a la izquierda (ver fig. 4).
- No intente grabar en una casete protegida (con la pestaña rota). Pues no podrá accionar la tecla ㉔ RECORD.
- Pulse la tecla ⑱ PAUSE del magnetófono I.
- Pulse la tecla ㉔ RECORD.
- La grabación empieza al pulsar Vd. de nuevo la tecla ⑱ PAUSE.

- Para breves interrupciones, pulse la tecla ⑱ PAUSE del magnetófono I. Para seguir grabando, vuelva a pulsar esta misma tecla.
- Para dejar de grabar, pulse siempre la tecla ㉔ STOP/EJECT.

Reproducción de la casete

- Pulse la tecla ㉔ TAPE.
- Una casete se puese escuchar en ambos magnetófonos I o II. Si pulsa Vd. la tecla ㉔ PLAY del magnetófono I y la ㉔ PLAY del magnetófono II entonces tiene preferencia el magnetófono II.
- Abra el portacasetes pulsando la tecla ㉔ STOP/EJECT.
- Ponga una casete ya grabada en el portacasetes: con el lado abierto hacia abajo y la bobina llena a la izquierda (ver fig. 4).
- Pulse la tecla ㉔ PLAY.
- Para breves interrupciones pulse la tecla ⑱ PAUSE. Para seguir escuchando la casete vuelva a pulsar una de estas teclas.
- Para dejar de escuchar la casete definitivamente pulse la tecla ㉔ STOP/EJECT.

Reproducción continua

- Pulse la tecla ㉔ TAPE.
- Pulse las dos teclas STOP/EJECT y ponga en los dos magnetófonos una casete ya grabada (fig. 4).
- Pulse la tecla PLAY ㉔ del magnetófono II.
- Pulse la tecla PAUSE ⑱ del magnetófono I.
- Pulse la tecla PLAY ㉔ del magnetófono I.
- Al finalizar la cassette en el magnetófono II, (o si pulsa la tecla ㉔ STOP del magnetófono II) el magnetófono I empieza a reproducir la casete que en él hay.

Cómo copiar del magnetófono II al I (Dubbing)

- Pulse la tecla ㉔ TAPE.
 - Elija con la tecla ㉔ HIGH SPEED DUBBING la velocidad a la que quiere copiar. No pulse la tecla ㉔ **mientras** copia.
 - Pulse ambas teclas STOP/EJECT y ponga la casete que desea copiar en el magnetófono II y la cassette en la que desea hacer la copia en el magnetófono I (fig. 4).
 - Pulse la tecla PAUSE ⑱ del magnetófono I.
 - Pulse la tecla ㉔ RECORD.
 - Para empezar a copiar pulse la tecla ㉔ PLAY del magnetófono II.
 - Pulse la tecla ⑱ PAUSE del magnetófono I para no copiar los trozos que no desea; el magnetófono II sigue funcionando. Para reanudar la copia vuelva a pulsar la tecla ⑱ PAUSE.
 - Si pulsa la tecla ⑱ PAUSE del magnetófono II, el magnetófono I graba un pasaje de silencio.
 - Para dejar de copiar pulse las dos teclas ㉔ STOP.
- Importante:** No pulse durante la copia las teclas TUNER ⑳, PHONO ⑯ y CD.TV ⑮.

Bobinado y rebobinado rápidos

- Para hacer avanzar o retroceder la cinta a gran velocidad, en uno u otro sentido, pulse las teclas **Ⓜ** WIND o **Ⓜ** REW.
- Para detener el avance o retroceso rápidos de la cinta, pulse las teclas **Ⓜ** STOP.

Parada automática

La cinta se detiene ella sola al llegar a su fin. Esta parada automática de la cinta se hace en todas las funciones: grabación, copia, reproducción y avance o retroceso rápidos de la cinta.

INFORMACION GENERAL

¿Qué otras cosas debe Vd. saber al hacer una grabación?

- Toda grabación borra automáticamente la existente.
- La cinta en la casete está sujeta en sus dos extremos a una cabecera. Tenga esto presente, pues al principio y al final de la cinta no se graba nada durante 6 o 7 segundos.
- Para no borrar accidentalmente una grabación, rompa la pestaña de la izquierda que hay en el lomo de la casete (fig. 5). Después ya no se puede hacer ninguna grabación en ese lado. Esta protección se anula tapando con un trozo de cinta adhesiva el orificio que quedó al romper la pestaña.
- El polvo, exceso de calor y fuertes campos magnéticos pueden repercutir en la calidad de las cassetes. Guárdelas, pues, después de usarlas en la correspondiente caja a la temperatura ambiente y no las deje en sitios donde les dé el sol o cerca de imanes y transformadores, por ejemplo, junto a televisores y altavoces.

Conexión de altavoces, ver fig. 2 y 6

- A los bornes **(A)** pueden conectarse altavoces de 8 ohmios de impedancia como mínimo.
- Uno de los dos conductores del cordón del altavoz tiene una marca especial: color, estría o cualquier otra indicación. Inserte el hilo marcado en el borne rojo y el que no tiene marca en el negro. Conecte de la misma forma los hilos del otro altavoz.

Emplazamiento de los altavoces

Para conseguir el mayor y mejor efecto estereofónico, conceda cierta atención al emplazamiento de los altavoces. Por tener cada habitación sus propias características acústicas, la mejor disposición de los altavoces la conseguirá haciendo pruebas con ellos. Para acentuar los graves, ponga los altavoces en el suelo o en un rincón.

Para acentuar los agudos, procure que los altavoces no estén detrás de obstáculos (muebles, persianas, cortinas, etc.). Procure emplazar los altavoces lo más simétricamente posible, también en altura.

Conservación del tocadiscos

Por ser autolubrificantes los cojinetes utilizados, el tocadiscos no necesita conservación alguna.

Cómo substituir el portaagujas

El portaagujas puede retirarse en su totalidad y substituirse por otro (ver figuras 7 y 8). Empuje con cuidado hacia abajo el borde frontal del portaagujas hasta soltarlo. Retire ahora el portaagujas en su totalidad del elemento fonocaptor tirando de él hacia abajo.

- Monte el nuevo portaagujas introduciendo primero la parte posterior en su sitio. Empuje después hacia arriba la parte frontal hasta oír **con un clic** que el portaagujas ha quedado en su sitio.

Tapa

Por tener bisagras de fricción queda abierta en cualquier posición. Si no fuera así, apriete un poco con cuidado los tornillos **(1)**, Fig. 2.

No engrase nunca las bisagras.

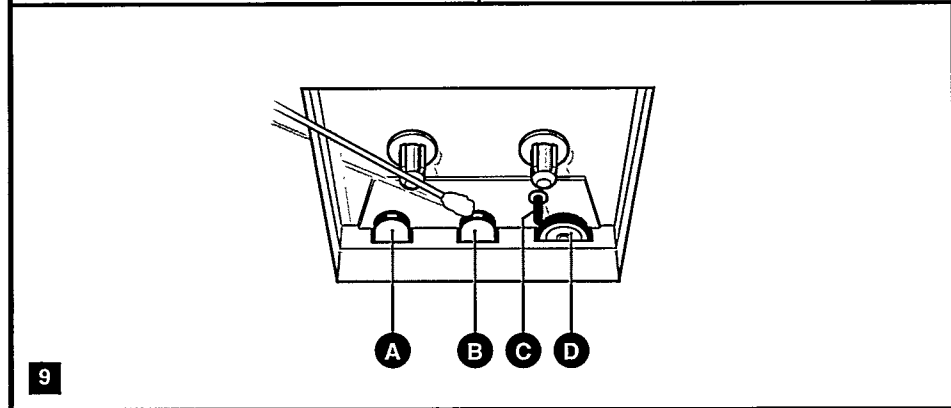
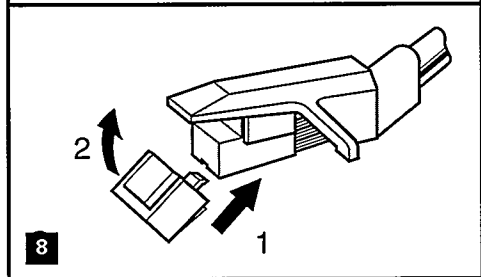
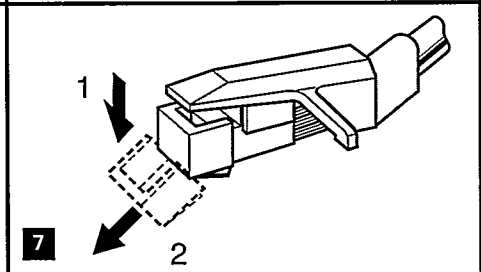
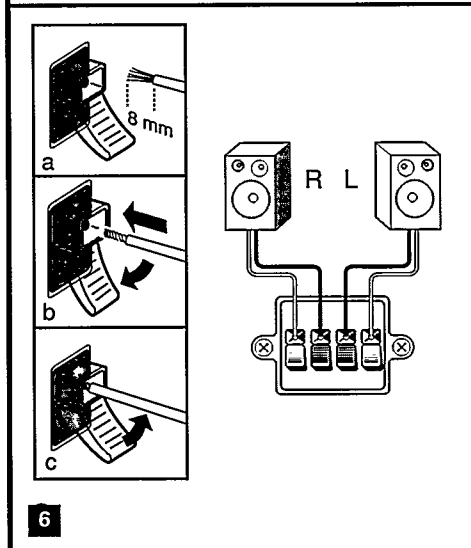
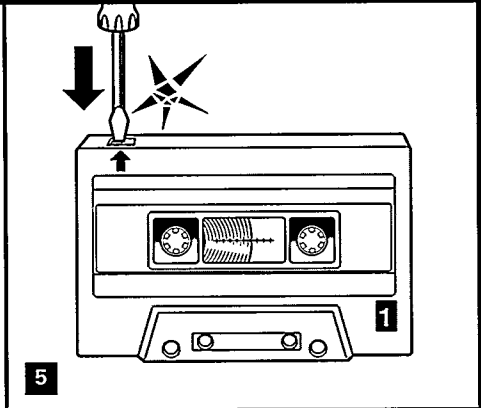
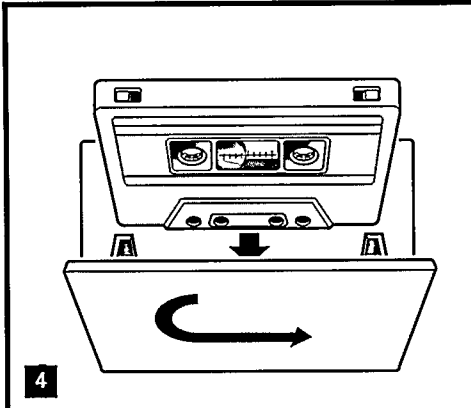
Conservación de los magnetófonos

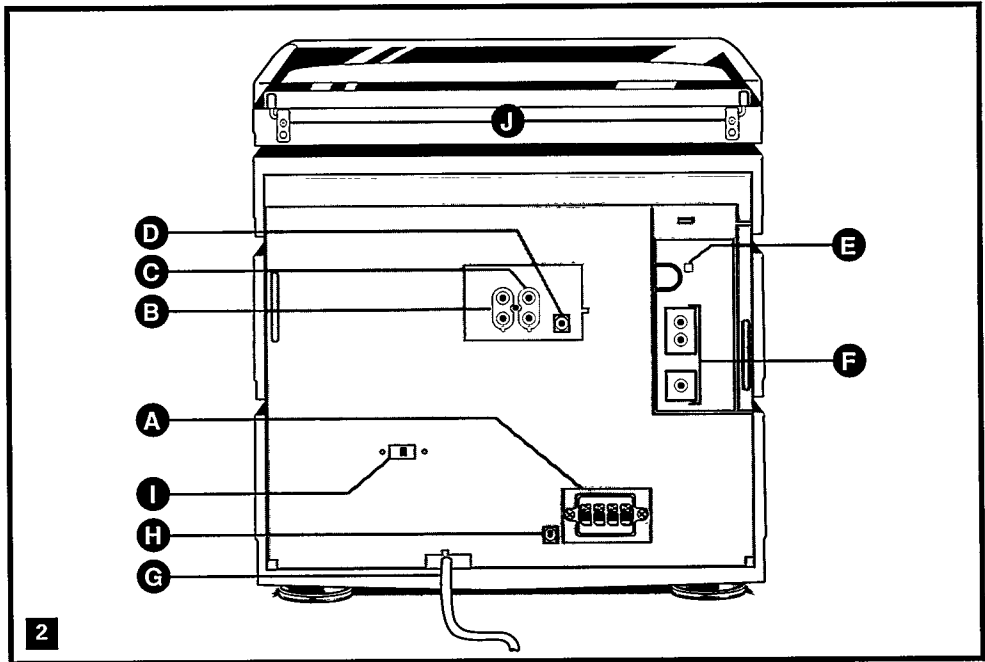
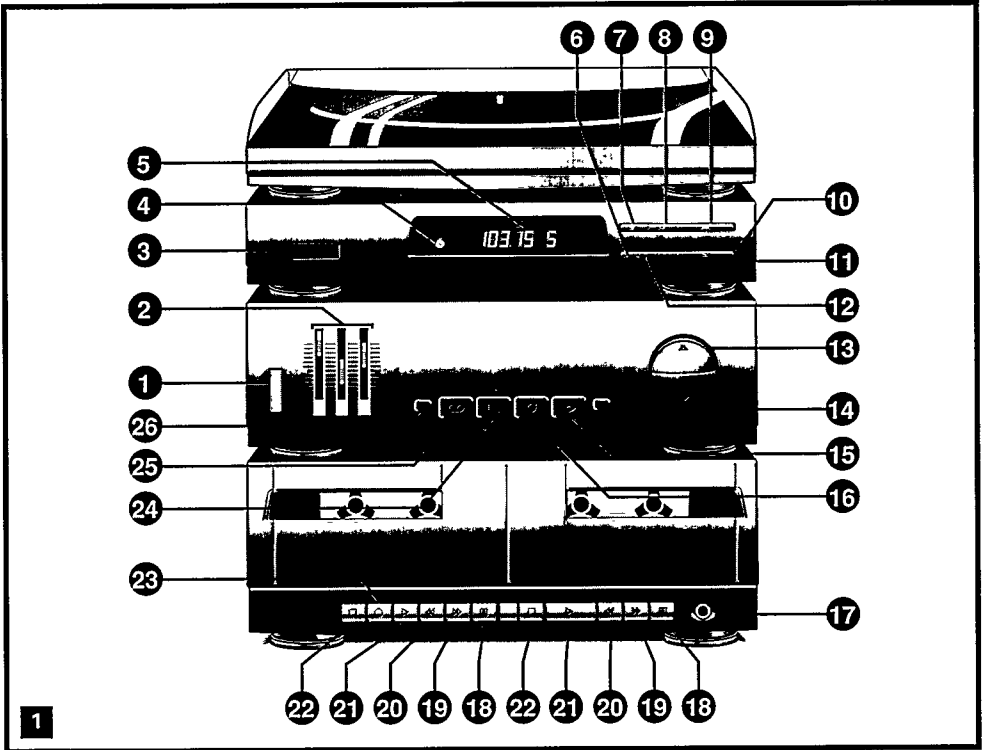
Los magnetófonos no necesitan ningún mantenimiento, basta con que después de 15 horas de uso limpie las cabezas **(A)** y **(B)**, el eje de transmisión **(C)** y el rodillo presor **(D)** (ver fig. 9) para que la suciedad no repercuta en la calidad de la grabación y en la de reproducción. Esta limpieza puede hacerla pasando una casete especial, o con una pelota de algodón empapada en alcohol. Al hacer esto cerciórese de que el aparato no está conectado a la red.

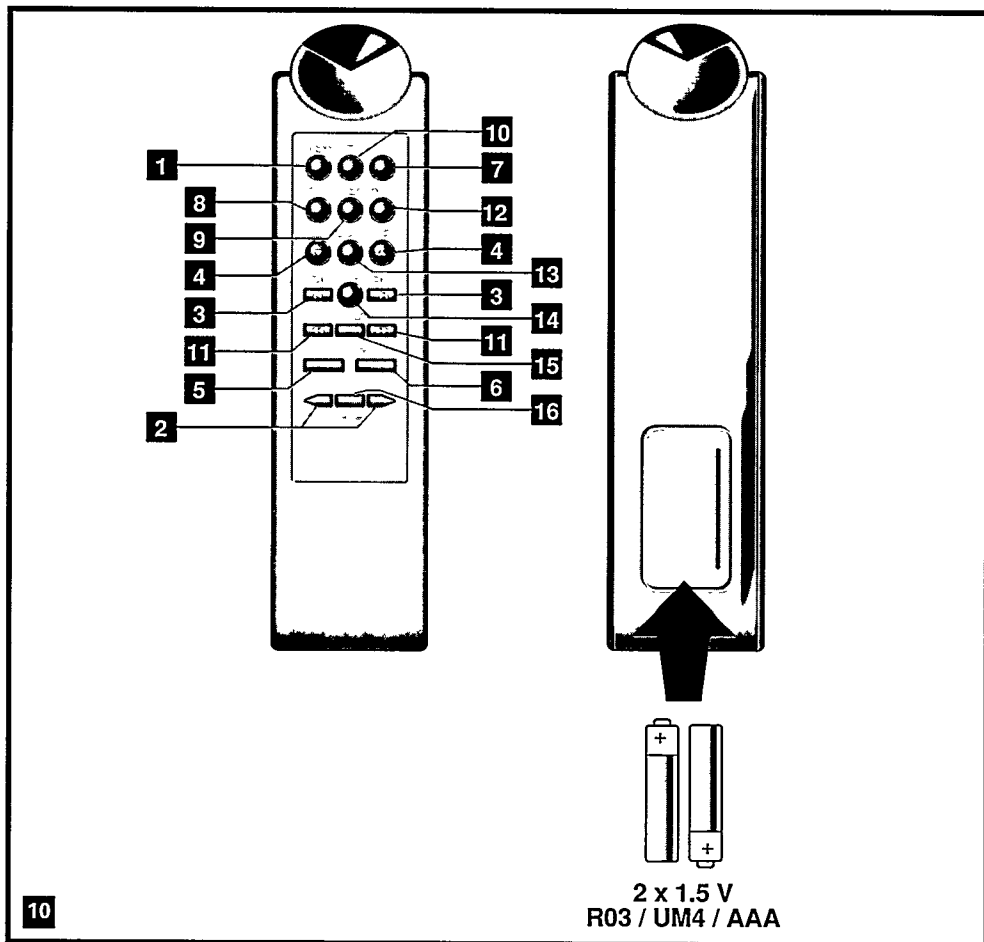
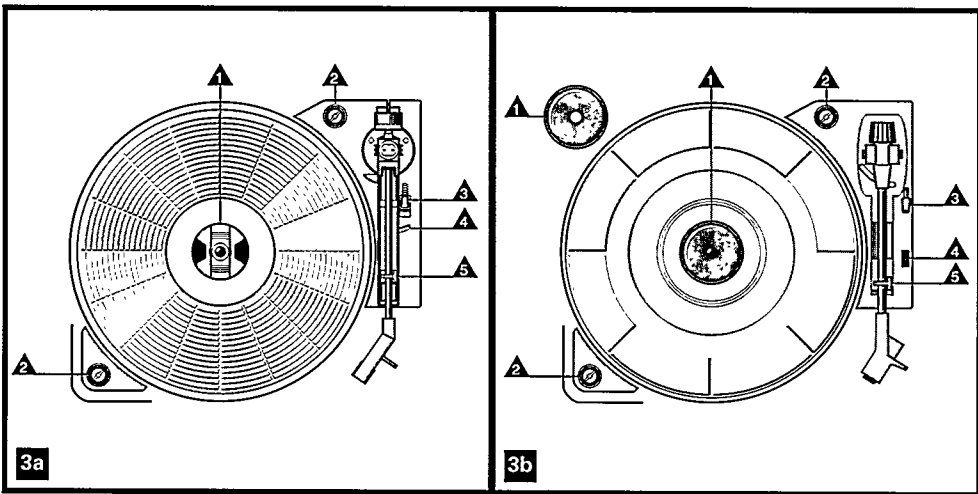
No engrase nunca el mecanismo de transmisión.

Este aparato lleva los elementos antiparasitos necesarios para cumplir con los límites que se establecen en el Anexo V del Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas e Interferencias aprobado en el Real Decreto 138/1989 (B.O.E. de 9 de Febrero 1989).

Esto aparato cumple los requisitos establecidos por la CEE sobre interferencias de radio.







GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties: C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales**

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.**

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 44 160

GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

Oficinas Centrales de Ser
Av. Coyoacán No. 1051, Col. Coyoacán
03100 MÉXICO, D.F.

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

4822 736 21383
A1

PHILIPS



This sign on the packaging
is only meant for Germany

Dieses Zeichen auf der Verpackung
gilt nur für Deutschland

Le symbole sur l'emballage
n'a que du sens en Allemagne

Dit symbool op de verpakking
is alleen van toepassing in Duitsland

Esta señal en el paquete
es válida sólo para Alemania

Questo simbolo sull'imballaggio
è destinato solo alla Germania

Dette mærke på indpakningen
gælder kun for Tyskland

Detta merke på emballaget
endast avsett for Tyskland

Tämä pakkauskassa oleva merkintä on
tarkoitettu ainoastaan saksaa varten